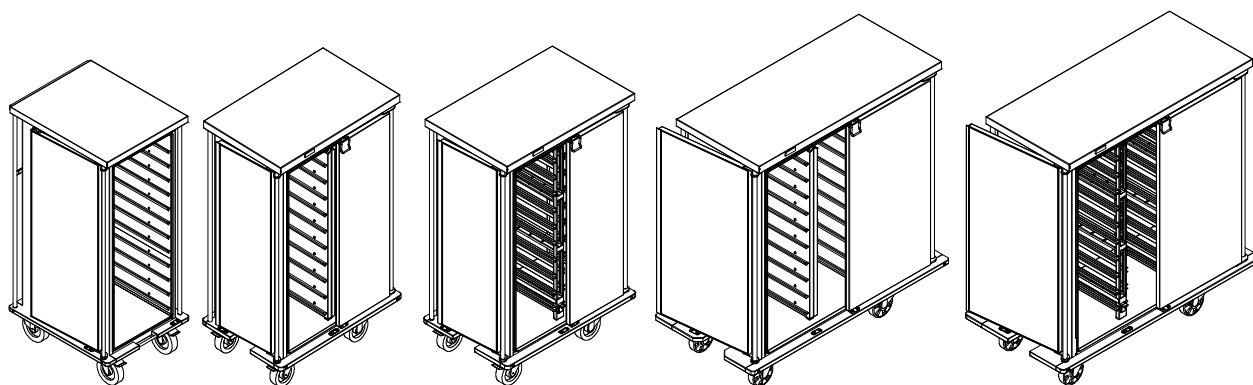


Gebruiksaanwijzing



Dienbladentransportwagen TTW/V

1 Inleiding

1.1 Apparatuurinformatie

Apparatuurbenaming

Dienbladentransportwagen

Apparatuurtype/ n

TTW/V

Fabrikant

HUPFER® Metallwerke GmbH & Co. KG
Dieselstraße 20
D-48653 Coesfeld

Postfach 1463
D-48634 Coesfeld

☎ +49 2541 805-0

📠 +49 2541 805-111

www.hupfer.de
info@hupfer.de

Om een veilige werking te garanderen en om schade te vermijden, dient u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en aandachtig door te nemen!

Zorg ervoor dat het bedieningspersoneel attent is gemaakt op gevarenbronnen en mogelijke foutieve bedieningen.

Wijzigingen voorbehouden

De producten in deze gebruiksaanwijzing werden onder het in acht nemen van de eisen van de markt en de stand van de techniek ontwikkeld. HUPFER® behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen aan de producten en de bijbehorende technische documentatie, voor zover deze de technische vooruitgang dienen. De gegevens en gewichten die in de orderbevestiging als bindend worden gewaarborgd, alsmede de beschreven specificaties en functies, zijn altijd doorslaggevend.

Versie handboek

91275972_A1

1.2 Inhoudsopgave

1	Inleiding	2
1.1	Apparatuurinformatie	2
1.2	Inhoudsopgave	3
1.3	Lijst van afkortingen	5
1.4	Begripsdefinities	6
1.5	Aanduidingen van richtingen	7
1.6	Aanwijzingen voor het gebruik van het handboek	8
1.6.1	Aanwijzingen m.b.t. de opbouw van het handboek	8
1.6.2	Aanwijzingen en aanduiding ervan in de hoofdstukken	8
2	Veiligheidsaanwijzingen	9
2.1	Inleiding	9
2.2	Gebruikte waarschuwingssymbolen	9
2.3	Veiligheidsaanwijzingen voor de veiligheid van het apparaat	9
2.4	Veiligheidsaanwijzingen voor het transport	10
2.5	Veiligheidsaanwijzingen voor de reiniging en het onderhoud	10
2.6	Veiligheidsaanwijzingen voor het verhelpen van storingen	10
3	Beschrijving en technische gegevens	11
3.1	Specificaties	11
3.2	Gebruik volgens de toepassing	11
3.3	Onjuist gebruik	11
3.4	Apparaatbeschrijving	12
3.4.1	Detailtekening TTW	12
3.4.2	Detailtekening TTW met passieve koeling	12
3.4.3	Standaarduitrusting	13
3.4.4	Uitrusting en optionele toebehoren	13
3.5	Technische gegevens	14
3.6	Typeplaatje	16
4	Transport, inbedrijfstelling en stopzetting	17
4.1	Transport	17
4.2	Installeren en in bedrijf stellen	17
4.3	Opslag en recycling	17
5	Bediening	19
5.1	Gebruik	19
5.2	Maatregelen voor het bedrijfseinde	19
6	Opsporing en verhelpen van storingen	20
6.1	Aanwijzingen voor het verhelpen van storingen	20
6.2	Storings- en maatregelentabel	20
7	Reiniging en onderhoud	21
7.1	Veiligheidsmaatregelen	21
7.2	Maatregelen inzake hygiëne	21

7.3	Reiniging en onderhoud	21
7.3.1	Reinigings- en onderhoudstabel	21
7.4	Speciale onderhoudsinstructies	22
8	Reserveonderdelen en toebehoren	23
8.1	Lijst van reserveonderdelen en toebehoren	23

1.3 Lijst van afkortingen

Afkorting	Definitie																																				
BGR	Berufsgenossenschaftliche Regel (Regel ongevallenverzekering)																																				
BGV	Berufsgenossenschaftliche Vorschrift (Voorschriften ongevallenverzekering)																																				
DIN	Deutsches Institut für Normung Duits instituut voor normalisatie, technische regels en technische specificaties																																				
EC	European Community Europese Gemeenschap																																				
EN	Europäische Norm (Europese Norm) Geharmoniseerde norm voor de EU-zone																																				
E/V	Ersatz- bzw. Verschleißteil (Reserve- of slijtageonderdeel)																																				
IP	<p>International Protection. De afkorting IP bestaat uit twee cijfers en geven de beschermklasse van een behuizing aan.</p> <p>Eerste cijfer: Bescherming tegen vaste vreemde voorwerpen Tweede cijfer: Bescherming tegen water</p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>0</td> <td>Geen bescherming tegen aanraking, geen bescherming tegen vaste voorwerpen</td> <td>0</td> <td>Geen bescherming tegen water</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Bescherming tegen aanraking over een groot vlak met de hand, bescherming tegen vreemde voorwerpen $\varnothing > 50$ mm</td> <td>1</td> <td>Bescherming tegen loodrecht vallende waterdruppels</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Bescherming tegen contact met de vingers, bescherming tegen vreemde voorwerpen $\varnothing > 12$ mm</td> <td>2</td> <td>Bescherming tegen schuin vallende waterdruppels (willekeurige hoek tot aan 15° t.o.v. de loodlijn)</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Bescherming tegen contact met werktuig, draden, o.i.d. met $\varnothing > 2,5$ mm, bescherming tegen vreemde voorwerpen met $\varnothing > 2,5$ mm</td> <td>3</td> <td>Bescherming tegen water uit willekeurige hoek tot aan 60° t.o.v. de loodlijn</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Bescherming tegen contact met werktuig, draden, o.i.d. met $\varnothing > 1$ mm, bescherming tegen vreemde voorwerpen met $\varnothing > 1$ mm</td> <td>4</td> <td>Bescherming tegen spatwater uit alle richtingen</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>Bescherming tegen aanraking, bescherming tegen stofafzettingen binnenin</td> <td>5</td> <td>Bescherming tegen waterstraal (sproeier) uit willekeurige hoek</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>Volledige bescherming tegen contact, bescherming tegen binnendringen van stof</td> <td>6</td> <td>Bescherming tegen zware zee of sterke waterstraal (bescherming tegen overstroming)</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>7</td> <td>Bescherming tegen het binnendringen van water bij tijdelijk onderdompelen</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>8</td> <td>Bescherming tegen water onder druk bij continu onderdompelen</td> </tr> </tbody> </table>	0	Geen bescherming tegen aanraking, geen bescherming tegen vaste voorwerpen	0	Geen bescherming tegen water	1	Bescherming tegen aanraking over een groot vlak met de hand, bescherming tegen vreemde voorwerpen $\varnothing > 50$ mm	1	Bescherming tegen loodrecht vallende waterdruppels	2	Bescherming tegen contact met de vingers, bescherming tegen vreemde voorwerpen $\varnothing > 12$ mm	2	Bescherming tegen schuin vallende waterdruppels (willekeurige hoek tot aan 15° t.o.v. de loodlijn)	3	Bescherming tegen contact met werktuig, draden, o.i.d. met $\varnothing > 2,5$ mm, bescherming tegen vreemde voorwerpen met $\varnothing > 2,5$ mm	3	Bescherming tegen water uit willekeurige hoek tot aan 60° t.o.v. de loodlijn	4	Bescherming tegen contact met werktuig, draden, o.i.d. met $\varnothing > 1$ mm, bescherming tegen vreemde voorwerpen met $\varnothing > 1$ mm	4	Bescherming tegen spatwater uit alle richtingen	5	Bescherming tegen aanraking, bescherming tegen stofafzettingen binnenin	5	Bescherming tegen waterstraal (sproeier) uit willekeurige hoek	6	Volledige bescherming tegen contact, bescherming tegen binnendringen van stof	6	Bescherming tegen zware zee of sterke waterstraal (bescherming tegen overstroming)			7	Bescherming tegen het binnendringen van water bij tijdelijk onderdompelen			8	Bescherming tegen water onder druk bij continu onderdompelen
0	Geen bescherming tegen aanraking, geen bescherming tegen vaste voorwerpen	0	Geen bescherming tegen water																																		
1	Bescherming tegen aanraking over een groot vlak met de hand, bescherming tegen vreemde voorwerpen $\varnothing > 50$ mm	1	Bescherming tegen loodrecht vallende waterdruppels																																		
2	Bescherming tegen contact met de vingers, bescherming tegen vreemde voorwerpen $\varnothing > 12$ mm	2	Bescherming tegen schuin vallende waterdruppels (willekeurige hoek tot aan 15° t.o.v. de loodlijn)																																		
3	Bescherming tegen contact met werktuig, draden, o.i.d. met $\varnothing > 2,5$ mm, bescherming tegen vreemde voorwerpen met $\varnothing > 2,5$ mm	3	Bescherming tegen water uit willekeurige hoek tot aan 60° t.o.v. de loodlijn																																		
4	Bescherming tegen contact met werktuig, draden, o.i.d. met $\varnothing > 1$ mm, bescherming tegen vreemde voorwerpen met $\varnothing > 1$ mm	4	Bescherming tegen spatwater uit alle richtingen																																		
5	Bescherming tegen aanraking, bescherming tegen stofafzettingen binnenin	5	Bescherming tegen waterstraal (sproeier) uit willekeurige hoek																																		
6	Volledige bescherming tegen contact, bescherming tegen binnendringen van stof	6	Bescherming tegen zware zee of sterke waterstraal (bescherming tegen overstroming)																																		
		7	Bescherming tegen het binnendringen van water bij tijdelijk onderdompelen																																		
		8	Bescherming tegen water onder druk bij continu onderdompelen																																		
LED	Light Emitting Diode Lichtdiode																																				
RCD	Foutstroom beschermvoorziening (FI). In de EU is de Engelse benaming RCD (Residual Current Device) in de normalisatie gebruikelijk.																																				

1.4 Begripsdefinities

Begrip	Definitie
Geautoriseerde vakman	Onder een geautoriseerde vakman verstaat men een vakman die is opgeleid door de fabrikant of de geautoriseerde dienst of door een onderneming die hiermee wordt belast door de fabrikant.
Cook&Chill-keukens	"Koken en koelen": Keukens, waarin warme maaltijden na het gaar worden zo snel mogelijk gekoeld worden.
Cook&Serve- keukens	"Koken en serveren": Keukens, waarin warme maaltijden onmiddellijk na de toebereiding worden geserveerd of tot het consumeren warm worden gehouden.
EM-veld	Elektrisch, magnetisch of elektromagnetisch veld, dat door zijn veldsterkte en fasevorming wordt beschreven.
EN-dienblad	Euro-norm-dienblad beschrijft een dienblad met een standaard grootte. EN 1/1 komt overeen met 530x370 mm, EN 1/2 komt overeen met 370x265 mm.
Vakman	Onder een vakman verstaat men iemand die op basis van zijn vakopleiding, kennis, ervaring en kennis van de geldende bepalingen de opgedragen werkzaamheden kan beoordelen en mogelijke gevaren zelfstandig kan herkennen.
Gastronorm	Gastronorm is een wereldwijd geldend maatsysteem, dat bijv. in levensmiddelenverwerkende bedrijven ofgrootkeukenswordt toegepast. Door de toepassing van gestandaardiseerde afmetingen kunnen levensmiddelenbakken probleemloos worden uitgewisseld. De basismaat Gastronorm (GN) 1/1 bedraagt 325x530mm. Inzetzelen zijn in verschillende diepten verkrijgbaar.
Controle, controleren	Vergelijking met bepaalde toestanden en/of eigenschappen, bijv. bij beschadigingen, lekkages, vulstanden, warmte.
Machineveiligheid	Onder het begrip machineveiligheid worden alle maatregelen gedefinieerd die persoonlijk letsel moet voorkomen. Basis zijn nationaal alsook voor de gehele EG geldige verordeningen en wetten voor de bescherming van gebruikers van technische apparatuur en installaties.
Passivering	Een niet metallische bescherm laag op een metallisch materiaal, die de corrosie van het materiaal verhindert of verlangsamt.
Keuring, keuren	Vergelijking met bepaalde waarden, zoals gewichten, draaimomenten, volumes, temperaturen.
Gekwalificeerde persoon, gekwalificeerd personeel	Gekwalificeerd personeel zijn personen die op basis van hun opleiding, ervaring, scholing en door hun kennis van de geldende normen, bepalingen, ongevallenpreventievoorschriften en bedrijfsomstandigheden, toestemming hebben gekregen van de veiligheidsverantwoordelijke van de installatie om de betreffende noodzakelijke werkzaamheden uit te voeren en die daarbij mogelijke gevaren kunnen herkennen en vermijden (definitie voor vakmannen volgens IEC 364).
Schuko	Afkorting van "Schutz-Kontakt (beschermcontact)", een in Europa gebruikelijk systeem van stekkers en stopcontacten.
Geïnstrueerde personen	Een geïnstrueerd persoon is iemand die onderrichtingen en indien nodig een opleiding heeft gekregen aangaande de opgedragen taken en mogelijke gevaren bij een ondeskundig gedrag, en die ook is geïnformeerd over de vereiste veiligheidsvoorzieningen en veiligheidsmaatregelen.

1.5 Aanduidingen van richtingen

Voor

Met 'vooraan' wordt de zijde aangeduid, waaraan zich de deuren bevinden en waar vanuit het apparaat gevuld wordt.

Achter

Met 'achter' wordt de van de voorzijde (vooraan) afgewende zijde aangeduid. Aan deze kant is het typeplaatje aangebracht.

Rechts

Met 'rechts' wordt de zijde aangeduid, die van de voorzijde (vooraan) uit gezien rechts ligt.

Links

Met 'links' wordt de zijde aangeduid, die van de voorzijde (vooraan) uit gezien links ligt. Aan deze kant wordt de centrale blokkeerrem gemonteerd.

1.6 Aanwijzingen voor het gebruik van het handboek

1.6.1 Aanwijzingen m.b.t. de opbouw van het handboek

Dit handboek is opgebouwd uit functie- en taakgerichte hoofdstukken.

1.6.2 Aanwijzingen en aanduiding ervan in de hoofdstukken

De tekst van waarschuwingen en aanwijzingen wordt van de overige tekst gescheiden en door speciale pictogrammen aangeduid. Het pictogram kan echter niet de tekst van de veiligheidsaanwijzing vervangen. De tekst van de veiligheidsaanwijzing moet bijgevolg altijd volledig worden gelezen. In deze gebruiksaanwijzing worden de waarschuwingen en aanwijzingen als volgt afgebakend en door middel van verschillende symbolen onderverdeeld in de onderstaande veiligheidscategorieën.

GEVAAR	Korte beschrijving van het gevaar
	<p>Er bestaat direct gevaar voor lijf en leven van de gebruiker en/of derden wanneer de aanwijzingen niet exact worden opgevolgd of wanneer er geen rekening wordt gehouden met de beschreven feiten.</p> <p>Het soort gevaar wordt aangeduid door een symbool en nader uitgelegd in de tekst. In dit voorbeeld werd het algemene gevaarsymbool gebruikt.</p>
WAARSCHUWING	Korte beschrijving van het gevaar
	<p>Er bestaat indirect gevaar voor lijf en leven van de gebruiker en/of derden wanneer de aanwijzingen niet exact worden opgevolgd of wanneer er geen rekening wordt gehouden met de beschreven feiten.</p> <p>Het soort gevaar wordt aangeduid door een symbool en nader uitgelegd in de tekst. In dit voorbeeld werd het algemene gevaarsymbool gebruikt.</p>
VOORZICHTIG	Korte beschrijving van het gevaar
	<p>Er bestaat potentieel gevaar voor lichamelijke letsels of materiële schade wanneer de aanwijzingen niet exact worden opgevolgd of wanneer er geen rekening wordt gehouden met de beschreven feiten.</p> <p>Het soort gevaar wordt door een symbool aangeduid en nader uitgelegd in de tekst. In dit voorbeeld werd het algemene gevaarsymbool gebruikt.</p>
OPMERKING	Korte beschrijving van de aanvullende informatie
	<p>Er wordt op bijzondere omstandigheden gewezen of belangrijke aanvullende informatie verstrekt in verband met het onderwerp.</p>
INFO	Korte titel
	<p>Bevat aanvullende informatie om de werken te vereenvoudigen of aanbevelingen die verband houden met het onderwerp.</p>

2 Veiligheidsaanwijzingen

2.1 Inleiding

Het hoofdstuk veiligheidsaanwijzingen verklaart de met het apparaat verbonden risico's in zin van de productaansprakelijkheid (volgens EU- richtlijn).

Veiligheidsaanwijzingen moeten voor gevaren waarschuwen en moeten helpen, schade aan personen, het milieu en materiële schade te verhinderen. Zorg ervoor dat u alle veiligheidsaanwijzingen in dit hoofdstuk gelezen en begrepen heeft.

De geldende nationale en internationale veiligheidsvoorschriften inzake werkveiligheid moeten daarbij worden aangehouden. De exploitant is verantwoordelijk voor de aanschaf van de voorschriften die geldig zijn voor hem. De exploitant moet voor de meest recente voorschriften zorgen; hij is er verantwoordelijk voor dat de bediener vertrouwd wordt gemaakt met deze voorschriften.

Aanvullend aan deze gebruiksaanwijzing moeten de regels voor veiligheid en gezondheidbescherming van de vereniging van de industriële ongevallenverzekeringen aangehouden worden. In het bijzonder, wat de hantering van hete voorwerpen en de daaraan verbonden gevaren betreft (BGR 110 "Veiligheid- en gezondheidbescherming bij het werken in restaurants" en BGR 111 "Veiligheid- en gezondheidbescherming bij het werken in grootkeukens").

2.2 Gebruikte waarschuwingssymbolen

In deze gebruiksaanwijzing worden symbolen gebruikt om de aandacht te vestigen op gevaren die kunnen voortvloeien uit de bediening of reinigingsprocessen. Het symbool wijst hierbij in beide gevallen op de aard en omstandigheden van het gevaar.

De volgende symbolen kunnen gebruikt worden:



Algemeen gevaar

2.3 Veiligheidsaanwijzingen voor de veiligheid van het apparaat

De veilige werking van het apparaat is slechts mogelijk indien het apparaat omzichtig en voor de juiste doeleinden wordt gebruikt. Een nalatige omgang met het apparaat kan tot gevaar voor lijf en leven van de bediener of derden leiden, alsmede tot gevaar voor het apparaat zelf en voor andere goederen van de exploitant.

Om de veiligheid van het apparaat te garanderen, moet u de volgende punten in acht nemen:

- Het apparaat mag uitsluitend in een technisch onberispelijke toestand, voor de juiste doeleinden, veiligheids- en gevaarbewust en in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing worden gebruikt.
- Alle bedienings- en drukelementen moeten in een technisch onberispelijke en veilig functionerende toestand verkeren.
- Voor iedere inbedrijfstelling moet het apparaat op uiterlijke herkenbare beschadigingen en gebreken worden gecontroleerd. Bij optredende schaden onmiddellijk de bevoegde instanties informeren en de dienbladtransportwagens stilzetten.
- Veranderingen of aanpassingen zijn alleen toegestaan na afspraak met de fabrikant en met zijn schriftelijke toestemming.
- Dienbladtransportwagens kunnen zelfstandig en ongecontroleerd in beweging komen wanneer de wielen niet met de blokkeerremmen zijn vergrendeld.
- Voor het verrijden de blokkeerremmen deblokken. Rijden met ingeschakelde blokkeerremmen kan leiden tot beschadigingen aan het loopwerk!
- De transportinstallatie niet over scheve vlakken of trappen rijden. Bij het naderen van muren en om hindernissen heen rijden, altijd letten op personen of hindernissen die in de weg staan.
- De dienbladtransportwagen mag ook bij voorttrekken niet sneller dan met loopsnelheid worden verplaatst. Zware apparaten kunnen moeilijker worden afgeremd en gestuurd.

- Let bij het verplaatsen van de dienbladentransportwagen op dat deze niet kantelt door invloeden van buitenaf of door onachtzaamheid. Mocht hij toch kantelen, probeer dan nooit om de Dienbladentransportwagen op te vangen.
- Vóór ingebruikname de Dienbladentransportwagen met de blokkeerremmen tegen weggrollen beveiligen.

2.4 Veiligheidsaanwijzingen voor het transport

Bij het gebruik van de dienbladentransportwagen rekening houden met de volgende punten:

- Voor laad- en loswerken alleen hijswerktuigen en lastopnamemiddelen gebruiken die goedgekeurd zijn voor het gewicht van het op te tillen apparaat.
- Alleen transportvoertuigen gebruiken, die voor het gewicht van de dienbladentransportwagen goedgekeurd zijn.
- Een beschadigd apparaat in geen geval in bedrijf nemen en onmiddellijk de leverancier informeren.

2.5 Veiligheidsaanwijzingen voor de reiniging en het onderhoud

Bij de reiniging en het onderhoud moeten de volgende punten worden nageleefd:

- Gelaste dienbladentransportwagens zijn slecht beperkt geschikt voor wasinstallaties. Apparaten die niet geschikt zijn voor wasinstallaties kunnen bij reiniging in een wasinstallatie beschadigd worden. Voor technische uitleg moet in elk geval overleg worden gepleegd met **HUPFER®**, voordat het apparaat in een wasinstallatie gereinigd wordt.
- De geldende richtlijnen en bepalingen inzake hygiëne moeten worden nageleefd.
- Om hygiënische redenen moeten de reinigingsaanwijzingen strikt worden nageleefd.

2.6 Veiligheidsaanwijzingen voor het verhelpen van storingen

Bij het verhelpen van storingen moeten de volgende punten in acht worden genomen:

- De plaatselijk geldige ongevalpreventie voorschriften moeten in acht worden genomen.
- Tijdens de omgang met oliën, vetten en andere chemische stoffen moeten ook de geldende veiligheidsvoorschriften voor deze producten in acht worden genomen.
- In regelmatige afstanden inspecties aan het apparaat uitvoeren. Eventuele gebreken, zoals losse schroefverbindingen, moeten worden verholpen.
- Werkzaamheden voor het verhelpen van storingen mogen uitsluitend door geautoriseerde vakkrachten worden uitgevoerd.
- Defecte onderdelen mogen uitsluitend door originele onderdelen worden vervangen.

3 Beschrijving en technische gegevens

3.1 Specificaties

Dienbladentransportwagens zijn voor transport en distributie van maaltijden op het gebied van gastronomie, grootkeukens en maatschappelijke catering bedoeld. Ze bieden plaats aan reeds bereide gerechten op gastronom- of euronormdienbladen.

Gelaste dienbladentransportwagens voldoen dankzij hun bijzondere constructie aan de hoogste hygiëne-eisen. De vleugeldeuren kunnen bij 270° worden vergrendeld, zodat de binnenruimte probleemloos en grondig met een hogedrukreiniger of slang kan worden gereinigd.

Dienbladentransportwagens met passieve koeling hebben bovendien een speciale middenwand, die het transport van koelpellets mogelijk maakt. Door het gebruik van koelpellets kunnen maaltijden tot een periode van 4 uur koel worden gehouden.

3.2 Gebruik volgens de toepassing

De dienbladentransportwagen is geconstrueerd voor het opnemen van GN- of EN-dienbladen. Deze is bestemd voor het hygiënische en economische transport van bereide dienbladen met warme of koude maaltijden.

Het transport van personen of dieren, zware of scherpkantige voorwerpen, los serviesgoed buiten het dienblad of het stapelen van serviesgoed geldt als ondoelmatig.

Dienbladentransportwagens die aan inductie-koppelstations worden gekoppeld, mogen alleen met porselein/dienbladen worden gevuld, dat/die voor inductieverwarming geschikt en door **HUPFER®** goedgekeurd is/zijn.

Op dienbladentransportwagens met een reling rondom mogen alleen voorwerpen worden getransporteerd wanneer deze stevig staan en met een antislip-onderlegger tegen vallen beveiligd zijn (bijv. tafelgerei, bestek en servetten in geschikte houders of op dienbladen). De overkapping van de wagen mag met maximaal 25 kg worden belast.

Het gebruik volgens de toepassingen is inclusief het voorgegeven proces, het aanhouden van de aangegeven specificaties, als ook het gebruik van de meegeleverde of extra verkrijgbare originele accessoires.

Elk ander gebruik van het apparaat geldt als ondoelmatig.

3.3 Onjuist gebruik

Dienbladentransportwagens zonder reling rondom zijn niet als opslagplaats voor voorwerpen bestemd.

In geen geval mogen zich personen op, of in het apparaat zetten of plaatsen.

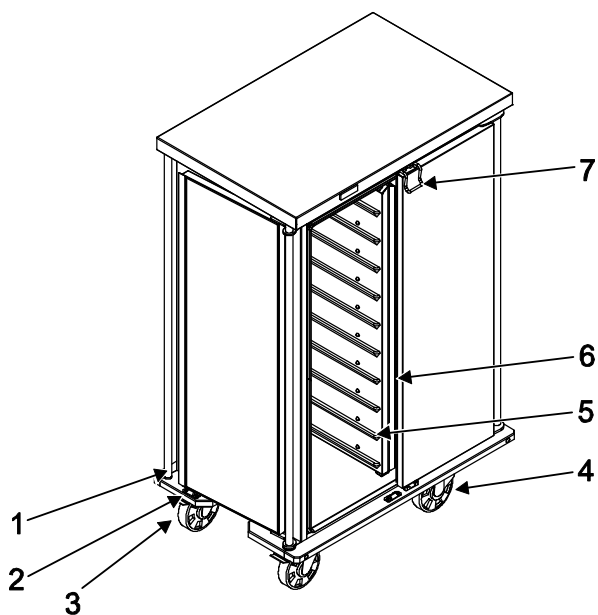
Dienbladentransportwagens, die aan inductie-koppelstations worden gekoppeld mogen niet met metalen tafelgerei, metalen bestek of met metaalfolie afgedekte maaltijden worden gevuld.

Dienbladentransportwagens mogen alleen met gesloten deuren en uitsluitend via de schuifstangen worden voortbewogen. Relingstangen zijn hiervoor niet geschikt en kunnen beschadigd worden.

In geval van een ondoelmatig gebruik zijn de fabrikant en de leverancier geenszins aansprakelijk voor gevolgschade. Schade door niet bedoeld gebruik leidt tot het vervallen van de aansprakelijkheid en de kwaliteitsgarantie.

3.4 Apparaatbeschrijving

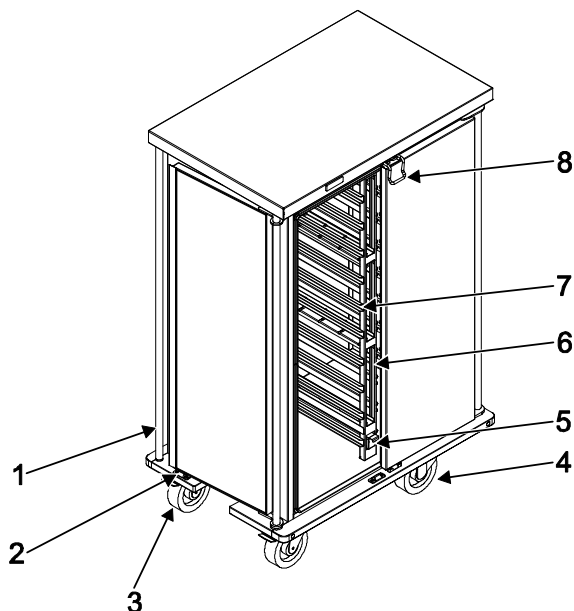
3.4.1 Detailtekening TTW



Afbeelding 1 Detailtekening TTW/V

- | | | | |
|---|---------------------------|---|-----------------------|
| 1 | Schuifstang | 5 | Dienblad-steunrails |
| 2 | Verlengstuk | 6 | Middenwand |
| 3 | Zwenkwiel met blokkeerrem | 7 | 2-punts-vergrendeling |
| 4 | Bokwiel | | |

3.4.2 Detailtekening TTW met passieve koeling



Afbeelding 2 Detailtekening TTW/V met passieve koeling

- | | | | |
|---|---------------------------|---|--------------------------------------|
| 1 | Schuifstang | 5 | Condenswatergoot |
| 2 | Verlengstuk | 6 | Middenwand met opname van koelplaten |
| 3 | Zwenkwiel met blokkeerrem | 7 | Dienblad-steunrails |
| 4 | Bokwiel | 8 | 2-punts-vergrendeling |

3.4.3 Standaarduitrusting

De dienbladentransportwagen is compleet gemaakt van edelstaal en is dubbelwandig geïsoleerd en heeft een gelaste binnenruimte.

De zijwanden zijn voorzien van naadloos diepgetrokken dienblad-steunrails op een afstand van 115 mm (optioneel ook 95 mm of 105 mm).

Bij dienbladentransportwagens, die niet samen met inductief-koppelstations worden gebruikt, kunnen de zijwanden met ingelaten kantelbeveiligingen worden voorzien.

Door de gladde oppervlakken en de naadloze bewerking van de zij- en middenwanden kan de binnenruimte gemakkelijk worden gereinigd. De middenwanden kunnen voor intensieve reiniging van het apparaat worden verwijderd.

De vleugeldeuren zijn ca. 270° draaibaar en kunnen worden vergrendeld. Met de 2-punts-vergrendeling worden de deuren tijdens het transport veilig gesloten.

Door de verticaal lopende schuifstangen in de hoeken van de wagen kunnen de apparaten ook in volledig geladen toestand en met gesloten of geopende deuren probleemloos worden gemanoeuvreed.

De corrosiebestendige zwenkwielen met blokkeerremmen, evenals de bokwielen van roestvrij staal, zorgen voor een optimale beweegbaarheid en manoeuvreerbaarheid van de dienbladentransportwagen.

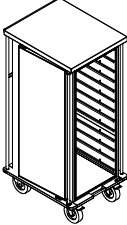
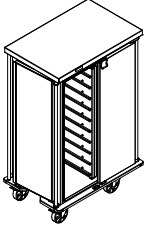
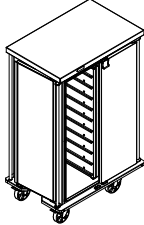
Het omgevende onderste stootframe in stootvast kunststof biedt een optimale bescherming tegen aanrijdingen en is aan de rechter- en linkerkant in het midden onderbroken voor de eventuele optionele montage van een koppeling en dissel.

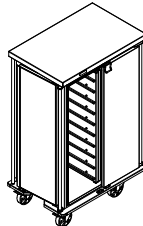
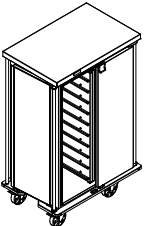
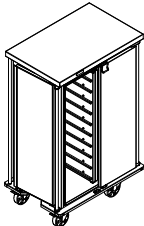
3.4.4 Uitrusting en optionele toebehoren

Dienbladentransportwagens kunnen optioneel worden uitgerust en van toebehoren worden voorzien.

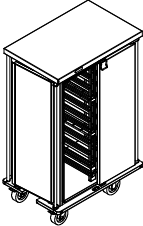
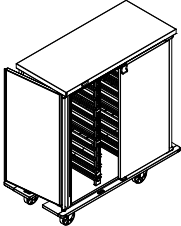
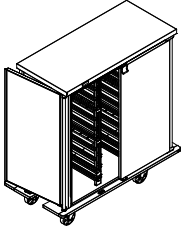
- **Reling:**
De reling samen met een antislip-onderlegger zorgen ervoor dat de overkapping van de wagen als extra en veilige opslagplaats kan worden gebruikt. De overkapping van de wagen mag met maximaal 25 kg worden belast.
- **Centrale blokkeerrem:**
De optionele centrale blokkeerrem zorgt dat de wagen bij het distribueren en bij stilstand stevig blijft staan. Eén enkele bediening met de voet blokkeert zwenkwielen van de dienbladentransportwagen.
- **Rifix-wielen:**
Door de optionele Rifix-wielenuitvoering kunnen de zwenkwielen richtingvast worden geblokkeerd. Daardoor wordt het rechttuitlopen aanzienlijk vereenvoudigd, bijv. bij het voorttrekken.
- **Koppeling en dissel:**
Voor het verbinden van meerdere dienbladentransportwagens bij voorttrekken. De eenvoudige uitvoering is ook in combinatie met Rifix-wielen mogelijk. De tweede variant heeft gedempte wrijving en zorgt voor goed sporen bij het voorttrekken, ook in scherpe bochten.
- Schap voor drankhouders, plaatsing in de lengte- of dwarsrichting
- Stapel-inschuifkorf, edelstaal kunststofcoating, plaatsing in lengterichting
- Kaarhouder
- Aansluitingscomponenten voor inductie koppelstations
- **Dienbladen:**
Dienbladentransportwagens zijn geconstrueerd voor het gebruik van EN- of GN-dienbladen. Geschikte systemen zijn bijv. **HUPFER®**-SDS-dienbladen.
- **Inductieservies:**
Normaliter kunnen alle gebruikelijke inductieserviesgoederen op dienbladentransportwagens en inductie-koppelstations worden gebruikt. Omdat fabrikanten deels verschillende coatings gebruiken, is bij identieke apparaatinstelling de vermogensopname altijd afhankelijk van het gebruikte serviesgoed. Bij afwijking van de standaard is daarom altijd een fijnafstemming tussen apparaat en serviesgoed nodig. Deze fijnafstemming moet door de fabrikant of een door de fabrikant geautoriseerde servicetechnicus worden uitgevoerd.
Aanbevelingen voor inductieservies worden op verzoek ter beschikking gesteld. Isolatie-cloches voor het hoofdmaaltijdservies (cateringborden Ø 240 bis 260 mm en schalen voor eenpans-gerechten Ø 170 bis 190 mm) zijn tevens als toebehoren beschikbaar.

3.5 Technische gegevens

Dim.		TTW/V 1/24 B-EN/GN-115	TTW/ V 2/16 L-EN-115	TTW/V 2/20 L-EN-115
				
Breedte	mm	775	1049	1049
Diepte	mm	935	691	691
Hoogte	mm	1886	1384	1614
Eigen gewicht	kg	152	128	145
Laadvermogen	kg	120	80	100
Capaciteit		1 x 24	2 x 8	2 x 10
Inschuiftype		Plaatsing in dwarsrichting	Plaatsing in lengterichting	Plaatsing in lengterichting
Dienbladmaat	mm	530x370 530x325	530x370	530x370
Kastruimtes	aantal	1	2	2
Vleugeldeuren	aantal	1	2	2
max. snelheid bij voortrekken	km/u	4	4	4

Dim.		TTW/V 2/24 L-EN 115	TTW/V 2/24 L-GN 115	TTW/V 2/32 B-EN-115
				
Breedte	mm	1049	1049	1369
Diepte	mm	691	691	915
Hoogte	mm	1844	1844	1386
Eigen gewicht	kg	160	164	173
Laadvermogen	kg	120	120	80
Capaciteit		2 x 12	2 x 12	2 x 16
Inschuiftype		Plaatsing in lengterichting	Plaatsing in lengterichting	Plaatsing in dwarsrichting
Dienbladmaat	mm	530x370	530x325	530x370
Kastruimtes	aantal	2	2	2
Vleugeldeuren	aantal	2	2	2
max. snelheid bij voortrekken	km/u	4	4	4

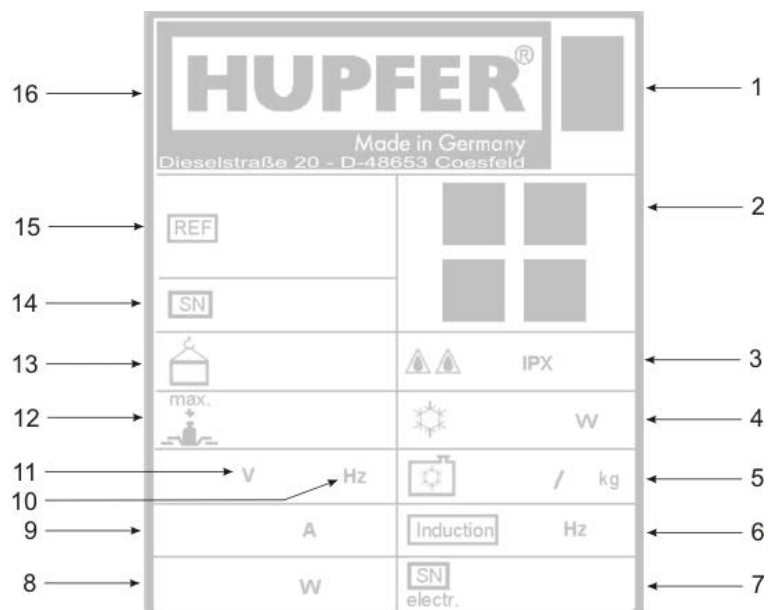
Passieve koeling

		Dim.	TTW/V 2/20 L-EN-115-PK	TTW/V 3/24 L-EN PK	TTW/V 3/30 L-EN-115-PK
					
Breedte	mm		1049	1563	1563
Diepte	mm		691	801	801
Hoogte	mm		1614	1334	1564
Eigen gewicht	kg		145	167	172
Laadvermogen	kg		100	120	150
Capaciteit			2 x 10	3 x 8	3 x 10
Inschuiftype			Plaatsing in lengterichting	Plaatsing in lengterichting	Plaatsing in lengterichting
Dienbladmaat	mm		530x370	530x370	530x370
Kastruimtes	aantal		2	3	3
Vleugeldeuren	aantal		2	3	3
max. snelheid bij voortrekken	km/u		4	4	4

De betreffende keurmerken zijn terug te vinden op onze homepage www.hupfer.de.

3.6 Typeplaatje

Het typeplaatje is aan de achterkant van de dienbladentransportwagen onderaan rechts boven de stootrand aangebracht.



Afbeelding 3 Typeplaatje

1	Afgedankte apparaten afvalverwerking	9	Nominale stroom
2	Keurmerk	10	Frequentie
3	Beschermklasse	11	Nominale spanning
4	Koelvermogen	12	Laadvermogen
5	Koelmiddel	13	Eigen gewicht
6	Inductiefrequentie	14	Serienummer/ordernummer
7	Elektr. serienummer	15	Artikel en korte benaming
8	Elektr. vermogen	16	Fabrikant

4 Transport, inbedrijfstelling en stopzetting

4.1 Transport

VOORZICHTIG

Schade aan het apparaat door een ondeskundig transport



Wanneer apparaten worden vervoerd met hulpmiddelen zoals een vrachtwagen dienen ze te worden beveiligd. Wanneer apparaten niet voldoende worden beveiligd, kan dat tot schade aan het apparaat en tot lichamelijke letsels door beknelling leiden.

Tijdens het transport afzonderlijk opgestelde apparaten beveiligen met geschikte transportbeveiligingen.

Bij verlaadwerkzaamheden alleen hijstuig en lastopname inrichtingen gebruiken, die voor het gewicht van de dienbladtransportwagen goedgekeurd zijn. Alleen transportvoertuigen gebruiken, die voor het gewicht van het apparaat goedgekeurd zijn.

De dienbladtransportwagen wordt gewoonlijk in samengebouwde toestand uitgeleverd, d.w.z.. hij is compleet gemonteerd.

De betreffende leveringsomvang overeenkomstig het geldige koopcontract is op de verzenddocumenten bij de levering vermeld.

4.2 Installeren en in bedrijf stellen

Het installeren en in bedrijf stellen van de dienbladtransportwagen geschiedt door de fabrikant of door de fabrikant geautoriseerd vakpersoneel.

Voor de eerste inbedrijfstelling moet de dienbladtransportwagen grondig met een zachte doek worden gereinigd. Het apparaat moet schoon en droog zijn voor de inbedrijfstelling. Binnen het kader van de inbedrijfstelling moet worden gecontroleerd of de bedieningselementen goed functioneren.

INFO

Afvalverwerking van het verpakkingsmateriaal

Het verpakkingsmateriaal bestaat uit recyclingmateriaal en kan overeenkomstig worden verwijderd. Daarbij moeten de verschillende materialen gescheiden worden en milieuvriendelijk worden gedeponeerd. Hiertoe moet in ieder geval de plaatselijke afvalverwerking verantwoordelijke er mee in worden betrokken

4.3 Opslag en recycling

Een tussenopslag moet in een droge en vorstvrije omgeving plaatsvinden. De dienbladtransportwagen moet met geschikt afdek materiaal tegen stof worden beschermd.

Het apparaat moet in de opslagplaats om de 6 maanden op corrosieschade worden onderzocht.

OPMERKING

Condenswatervorming

Zorg voor een goede ventilatie in de opslagplaats en vermijd grote temperatuurschommelingen, zodat er geen condenswater kan worden gevormd.

OPMERKING

Tussenopslag

Dienbladtransportwagen die voor een langere periode niet in gebruik zijn, moeten met open deuren worden opgeslagen om geurvorming in de binnenruimte te voorkomen.

Als het apparaat weer in gebruik wordt genomen, moet het schoon en droog zijn.

Wordt de dienbladentransportwagen verwerkt, dan moeten alle bedrijfs- en hulpstoffen veilig en milieuvriendelijk worden verwijderd. Recyclebare materialen moeten in overeenstemming met de plaatselijke afvalverordeningen worden gesorteerd en bovendien milieuvriendelijk worden verwijderd. Hiertoe moet in ieder geval de plaatselijke afvalverwerking verantwoordelijke er mee in worden betrokken. De waardevolle reststoffen van het apparaat voor de afvalverwerking (wielen en kunststofonderdelen enz.) scheiden of het apparaat aan een recyclingcentrum toevoeren.

Wij bieden onze klanten aan om hun oude apparaten door ons te laten verwijderen. Neem hiervoor contact op met ons of met een van onze dealers.

De verpakking en verpakkingsmaterialen kunnen bij een recyclingonderneming worden afgegeven, met vermelding van het contractnummer voor de afvalverwerking. Indien u niet over een geldig contractnummer voor de afvalverwerking beschikt, kunt u dit opvragen bij de servicedienst van **HUPFER®**.

5 Bediening

VOORZICHTIG

Apparatuurschade



De dienbladentransportwagen mag alleen in technisch onberispelijke toestand worden gebruikt. Vóór elk gebruik moet het apparaat op uiterlijk herkenbare beschadigingen en gebreken worden gecontroleerd.

Bij optredende schade onmiddellijk de bevoegde instanties informeren en maak geen gebruik van de dienbladentransportwagen.

5.1 Gebruik

VOORZICHTIG

Schade aan het apparaat



Zwaar beladen dienbladentransportwagens kunnen bij voorttrekken slingeren en kantelen. De maximale treksnelheid van 4 km/h mag niet worden overschreden. De maximale snelheid geldt voor vlakke en droge betonnen vloeren en een wegbreedte van minstens 2,5 m.

Koppel maximaal drie dienbladentransportwagens aan elkaar. Verminder de treksnelheid overeenkomstig de verandering van een parameter.

OPMERKING

Inductiebedrijf

Wanneer de dienbladentransportwagen samen met de inductieve koppelstation wordt gebruikt, mag uitsluitend geschikt en door HUPFER® vrijgegeven inductieservies met geproportioneerde maaltijden op de aanwezige markeringen van de dienbladen worden geplaatst.

Tijdens bedrijf mogen zich geen GN-bakken, bestek of andere metalen voorwerpen in de dienbladentransportwagen bevinden.

Beladen

- De dienbladentransportwagen met de blokkeerremmen tegen wegrollen beveiligen.
- Dienbladen in de geleidingen aan de zijkant schuiven.
- De deuren sluiten en met de transportbeveiliging vergrendelen.
- Blokkeerremmen losmaken.
- De dienbladentransportwagen voorzichtig naar de plaats schuiven of trekken.

Ontladen

- De blokkeerremmen ontgrendelen en de dienbladentransportwagen naar de plaats van bestemming rijden.
- Op de plaats van bestemming de wielen met de blokkeerremmen vastzetten.
- Deuren ontgrendelen.
- Dienbladen wegnemen.

5.2 Maatregelen voor het bedrijfseinde

Om de dienbladentransportwagen stop te zetten als volgt te werk gaan:

- De dienbladentransportwagen (indien noodzakelijk) voorzichtig naar de plaats schuiven of trekken.
- De wielen met de blokkeerremmen vastzetten.

6 Opsporing en verhelpen van storingen

6.1 Aanwijzingen voor het verhelpen van storingen

In geval van bedrijfsstoringen en bezwaren binnen de garantietermijnen onze servicepartner aanspreken. Na afloop van de garantietijd eventueel noodzakelijke reparatiewerkzaamheden laten uitvoeren door onze servicepartners of elektriciens.

Servicewerkzaamheden mogen uitsluitend door geautoriseerd vakpersoneel worden uitgevoerd.

Defecte componenten mogen alleen door originele reserveonderdelen van HUPFER® of identieke onderdelen worden vervangen. Gelieve bij servicekwesties en bij de bestelling van reserveonderdelen altijd de gegevens op het typeplaatje en de overeenstemmende artikelnummers te vermelden.

Door een regelmatige inspectie en onderhoud van het apparaat worden bedrijfsstoringen voorkomen en wordt de veiligheid verhoogd.

6.2 Storings- en maatregelentabel

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Dienbladentransportwagen trekt tijdens het transport naar links of rechts	Rollager beschadigd	Defecte wielen vervangen
Blokkeerremmen laten geen blokkeerfunctie zien	Blokkeerrem versleten	Blokkeerrem vernieuwen of defecte wielen vervangen
Wielen maken geluid	Rollager defect	Wielen vervangen
	Rollageroppervlak vastgeplakt	Reiniging met water

7 Reiniging en onderhoud

7.1 Veiligheidsmaatregelen

VOORZICHTIG

Schade aan het apparaat door wasinstallatie



Dienbladentransportwagens zijn alleen optioneel geschikt voor wasinstallaties.

Apparaten die niet geschikt zijn voor wasinstallaties kunnen bij reiniging in een wasinstallatie beschadigd worden.

Voor technische uitleg moet in elk geval overleg worden gepleegd met HUPFER®, voordat het apparaat in een wasinstallatie gereinigd wordt.

7.2 Maatregelen inzake hygiëne

Het juiste gedrag van het bedieningspersoneel is doorslaggevend voor een optimale hygiëne.

Alle personen moeten voldoende geïnformeerd zijn over de lokaal geldende hygiënevoorschriften, en deze voorschriften in acht nemen en opvolgen.

Wonden aan handen en armen met waterdichte pleisters afdekken.

Nooit op schoon serviesgoed of maaltijden hoesten of niezen.

7.3 Reiniging en onderhoud

Bij regelmatige reiniging en behoedzame behandeling eist de dienbladentransportwagen geen bijzonder onderhoud, voor zover deze met de nodige zorgvuldigheid wordt behandeld.

Voor de regelmatige reiniging de dienbladentransportwagen met een zachte doek van binnen en van buiten schoonvegen. Voor het reinigen een zachte schoonmaakdoek of een spons zonder beschermlaag gebruiken. Vetoplossende vloeibare reinigingsmiddelen gebruiken die toegelaten zijn voor de levensmiddelenindustrie.

In geen geval chloorhoudende reinigingsmiddelen, schuurpoeder of andere droge reinigingsmiddelen, poetswol, staalsponsjes en/of scherpe voorwerpen gebruiken.

Na een vochtige reiniging goed drogen, om schimmelvorming, ongecontroleerde vorming van bacteriën en daardoor mogelijke besmetting van het apparaat te vermijden.

De middenwand is voorzien van voldoende reinigingsruimte t.o.v. achterwand, bodem en overkapping van de wagen. Voor een intensievere reiniging kan de middenwand ook zonder gebruik van gereedschap worden verwijderd.

Voor het verwijderen van de middenwand als volgt te werk gaan:

- De middenwand heffen.
- De onderste rand over de houder naar de zijkant zwenken.
- De middenwand verwijderen.

7.3.1 Reinigings- en onderhoudstabel

Reinigings- en onderhoudsmaatregelen	Actie	dagelijks	wekelijks	maandelijks	indien nodig
Binnenruimte van de dienbladentransportwagen	reinigen	x			
Binnenruimte van de dienbladentransportwagen	desinfecteren		x		
Dienbladentransportwagen op mechanische schade	onderzoeken			x	

7.4 Speciale onderhoudsinstructies

De corrosiebestendigheid van roestvrij staal is gebaseerd op een passieve laag die aan de oppervlakte wordt gevormd bij de toevoer van zuurstof. De zuurstof in de lucht is reeds voldoende voor de vorming van deze passieve laag, die ervoor zorgt dat mechanisch ontstane storingen vanzelf hersteld kunnen worden.

De passieve laag wordt sneller hersteld of opnieuw gevormd als het staal in aanraking komt met zuurstofhoudend water. De passieve laag kan chemisch beschadigd of vernietigd worden door producten met een reducerende (zuurstofverbruikende) werking wanneer deze in geconcentreerde vorm of bij hoge temperaturen in contact treden met het staal.

Voorbeelden van dergelijke agressieve stoffen zijn:

- zout- en zwavelhoudende stoffen
- chloriden (zouten)
- kruidenconcentraten (zoals mosterd, azijn, kruidenblokjes, keukenzout)

Bovendien kunnen beschadigingen ook ontstaan door:

- externe roest (bijv. van andere onderdelen, gereedschappen of vliegroest)
- ijzerdeeltjes (bijv. slijpstof)
- contact met non-ferrometalen (elementenvorming)
- gebrek aan zuurstof (bijv. geen luchttoevoer, zuurstofarm water).

Algemene richtlijnen voor de behandeling van apparaten van "roestvrij edelstaal":

- Houd het oppervlak van apparaten in roestvrij staal steeds schoon en toegankelijk voor lucht.
- Gebruik in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen voor roestvrij staal. Gebruik geen blekende en chloorhoudende reinigingsmiddelen bij de reiniging.
- Verwijder dagelijks kalk- vet- zetmeel- en eiwitlagen bij de reiniging. Onder deze lagen kan door een gebrekkige luchttoevoer corrosie ontstaan.
- Verwijder na elke reiniging alle resten van reinigingsmiddelen door het oppervlak grondig af te vegen. Daarna moet het oppervlak zorgvuldig worden afgedroogd.
- Breng onderdelen van roestvrij staal niet langer dan werkelijk nodig in contact met geconcentreerde zuren, kruiden, zouten, enz. Ook zuurdampen die ontstaan bij het schoonmaken van tegels bevorderen de corrosie van "roestvrij edelstaal".
- U dient ervoor te zorgen dat het oppervlak niet wordt beschadigd, en wel in het bijzonder door andere metalen, niet zijnde roestvrij staal.
- Door dit contact worden immers zeer kleine chemische deeltjes gevormd, die corrosie kunnen veroorzaken. Contact met ijzer en staal dient in ieder geval te worden vermeden, omdat dat tot externe roest leidt. Wanneer roestvrij staal in aanraking komt met ijzer (staalwol, spanen uit leidingen, ijzerhoudend water), kan dat tot corrosie leiden. Gebruik daarom uitsluitend rvs-wol of borstels met natuur-, kunststof- of rvs-haren voor de mechanische reiniging. Staalwol of borstels met haren van ongelegeerd staal leiden tot externe roest door afslijting.

8 Reserveonderdelen en toebehoren

Servicewerkzaamheden mogen uitsluitend door geautoriseerd vakpersoneel worden uitgevoerd.

Defecte componenten mogen alleen door originele reserveonderdelen van HUPFER® of identieke onderdelen worden vervangen. Alleen zo kan een veilig gebruik worden gegarandeerd. We willen erop wijzen dat de volledige functionaliteit alleen kan worden gegarandeerd met de originele onderdelen die worden aanbevolen door HUPFER®. Niet of slechts beperkt geschikte reserveonderdelen kunnen de garantievergoeding in gevaar brengen.

Reserveonderdelen en toebehoren kunnen bij de servicedienst van HUPFER® (Tel. +49 2541 805-0) worden besteld. Vermeld bij het bestellen van reserveonderdelen of raadplegen van de klantenservice altijd het opdrachtnummer en de gegevens op het typeplaatje van de dienbladentransportwagen.

8.1 Lijst van reserveonderdelen en toebehoren

014000158	Bokwiel	Ø160mm, kogellager	Edelstaal behuizing, wasinstallaties
014000152	Bokwiel	Ø160mm, rollager	Stalen behuizing verzinkt
014000157	Zwenkwiel	Ø160mm, blokkeerrem, kogellager	Edelstaal behuizing, wasinstallaties
014000151	Zwenkwiel	Ø160mm, blokkeerrem, rollager	Stalen behuizing verzinkt
014000156	Zwenkwiel	Ø160mm, kogellager	Edelstaal behuizing, wasinstallaties
014000150	Zwenkwiel	Ø160mm, rollager	Stalen behuizing verzinkt
014000175	Zwenkwiel	Ø160mm, Richtingsfixatie, kogellager, draadbescherming	Edelstaal behuizing, wasinstallaties
014000250	Zwenkwiel	Ø160mm, centrale blokkeerrem, kogellager, draadbescherming	Edelstaal behuizing, wasinstallaties
014000208	Bokwiel	Ø200mm, kogellager	Edelstaal behuizing, wasinstallaties
014000202	Bokwiel	Ø200mm, rollager	Stalen behuizing verzinkt
014000206	Zwenkwiel	Ø200mm, kogellager	Edelstaal behuizing, wasinstallaties
014000200	Zwenkwiel	Ø200mm, rollager	Stalen behuizing verzinkt
014000207	Zwenkwiel	Ø200mm, blokkeerrem, kogellager	Edelstaal behuizing, wasinstallaties
014000201	Zwenkwiel	Ø200mm, blokkeerrem, rollager	Stalen behuizing verzinkt
014000224	Zwenkwiel	Ø200mm, Richtingsfixatie, kogellager, draadbescherming	Edelstaal behuizing, wasinstallaties
014000251	Zwenkwiel	Ø200mm, centrale blokkeerrem, kogellager, draadbescherming	Edelstaal behuizing, wasinstallaties
0124489	Koelpellet	1/1 GN	
0163324	Koelpellet	1/1 GN met greepopeningen	
0163040	Dienblad	1/2 EN met middenrand	
0163356	Dienblad	1/1 EN gedeeld voor thermische scheidingswand	
0163034	Dienblad	1/1 GN gedeeld voor thermische scheidingswand, met 2 inductieposities	
0124553	Schap voor drankhouders	Plaatsing in lengterichting: Breedte 370 mm	

0124552	Schap voor drankhouders	Plaatsing in lengterichting: Breedte 530 mm	
7215010	Stapelinschuifkorf	530/370/108, edelstaal kunststofgecoat	
0162628	Kaarthouder	107/72/44 inhangbaar	
7500895	Papierklem	Edelstaal 90/18/70	
0163218	Reling	omlopend, voor TTW 1	
0163219	Reling	omlopend, voor TTW 2	
0162961	Aansluitingscomponenten	voor IAS	